



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm. 013-04/2012-14/4  
N° Pr. 2170-67-02-12-8

Ai sensi degli articoli 20, 22, 23 e 24 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume, dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria, nonché degli articoli 77 e 78 del “*Regolamento interno dell'Assemblea dell'Unione Italiana*”, l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua I Sessione straordinaria, tenutasi a Pola, il 10 novembre 2012, dopo aver esaminato la proposta di Conclusione “*Alimentazione del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana*”, su proposta della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, ha approvato la seguente:

**DELIBERA**  
**10 novembre 2012, N° 53,**  
**“Alimentazione del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana”**

1. Si costata che l'Unione Italiana è autorizzata a costituire un Fondo di Rotazione per un importo massimo pari a €700.000,00.
2. Si prende atto che l'ammontare attuale del Fondo di Rotazione dell'UI è pari a € 422.457,07, alimentato come segue:
  - 50.000,00 € in data 16/09/2009;
  - 159.713,63, in data 9/10/2009;
  - 31.191,45, in data 17/09/2010;
  - 181.551,99 in data 23/11/2011.
3. Si constata che in data 06/11/2012 il Fondo di Rotazione dell'UI è utilizzato per un importo complessivo pari a €417.338,67 (si veda la tabella in allegato: “*Entrate e uscite sul Fondi di Rotazione*”).
4. Si constata che in data 06/11/2012 sono disponibili sul Fondo di Rotazione dell'UI € 5.296,00 (si veda la tabella in allegato: “*Entrate e uscite sul Fondi di Rotazione*”).
5. Si constata che in data 13/09/2012 risultano essere stati inviati al Ministero degli Affari Esteri italiano 49 Contratti e Atti a valere sulle Convenzioni MAE-UI 1999-2012, per un importo complessivo netto pari a € 5.744.916,15, per un importo di spese di gestione di competenza UI pari a € 311.243,90, per un importo lordo complessivo quindi pari a € 6.056.160,05 (si veda la tabella in allegato: “*Atti e Contratti inviati al MAE nel 2010, 2011 e 2012, relativi alle Conv. MAE-UI 1999-2012 e non ancora erogati*”).
6. Si constata che alla data del 06/11/2012 è stata richiesta al Ministero degli Affari Esteri l'autorizzazione ad attingere dal Fondo di Rotazione dell'UI per un importo complessivo pari a €2.558.285,50 per gli investimenti e per le attività più impellenti, di cui € 631.228,12 risultano essere assolutamente prioritari (si veda la tabella in allegato).

7. Si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di € 235.321,50, in modo tale da portarlo all'importo complessivo di € 657.778,57, attingendo dalle disponibilità sul c/c dell'UI come segue:
  - ✚ 177,60 € dagli interessi maturati al 06/11/2012 a valere sui mezzi depositati sul Fondo di Rotazione dell'UI;
  - ✚ 235.143,90 € dai mezzi derivanti dalle economie realizzati sui progetti e interventi di cui alla tabella in allegato: *“Progetti e contratti conclusi con economie realizzate di cui alle Convenzione MAE-UI 1998-2009 da versare sul Fondo di Rotazione UF”*.
8. La presente Delibera unitamente alle Informazioni parte integrante del presente Atto, saranno pubblicate sul *“Bollettino Ufficiale dell'Unione Italiana”* e sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).
9. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione.

Il Presidente  
Prof.ssa Floriana Bassanese Radin

Pola, 10 novembre 2012

Recapitare:

- Alla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

## MOTIVAZIONE

Relativamente al Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana, in attuazione:

- a) della Delibera 16 luglio 2007, N° 30, recante “*Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi della Legge 193/04 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2007 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati e dei progetti decaduti a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2006*” approvata dall'Assemblea UI, nel corso della sua VI Sessione ordinaria, tenutasi in Umago (in allegato) con la quale si delibera di portare il Fondo di Rotazione UI a €417.803,18;
- b) della decisione assunta dal “*Comitato di coordinamento per le attività a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia*” riunitosi in data 5 novembre 2009 a Trieste (in allegato) di portare l'ammontare del Fondo di Rotazione dell'UI all'importo di 450.000,00 €, aumentandolo gradualmente, attingendo dagli interessi, dai residui, dai risparmi, ecc.;
- c) della Conclusione 22 marzo 2010, N° 739, recante “*Proposta di Programmazione delle attività, delle iniziative e degli interventi da finanziarsi con i mezzi delle Leggi 191/2009 e 25/2010 a favore della Comunità Nazionale Italiana in Croazia e Slovenia per il 2010 e Utilizzo e ridestinazione degli avanzi contrattuali, degli interessi maturati, dei mezzi inutilizzati, dei progetti decaduti e dei contratti rescissi a valere sulla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni al 31 dicembre 2009*”, approvata dalla Giunta Esecutiva dell'UI nel corso della sua VI Sessione urgente, tenutasi ad Abbazia, con la quale si autorizza l'incremento del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana nell'importo di €32.196,82, poi corretto a €31.191,45;
- d) di quanto disposto dall'art. 8 della Convenzione MAE-UI N° 2892, del 1 dicembre 2010;
- e) di quanto disposto dall'art. 6 della Convenzione MAE-UI N° 2926, del 16 aprile 2012;

considerato che l'attuale ammontare del Fondo di Rotazione dell'UI è pari a € 422.457,07, si delibera come nel presente Atto.

Pertanto, il Fondo di Rotazione UI ammonterà a €657.778,57 e con il presente Atto sarà alimentato nell'importo di €235.143,90 dalle seguenti economie realizzate:

- ✚ €19.382,25, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 2, a valere sulla Convenzione MAE-UI 1998.
- ✚ €90.000,00, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 62, a valere sulla Convenzione MAE-UI 1998.
- ✚ €27.087,21, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 7, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2000.
- ✚ € 27,06, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 19, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2001.
- ✚ € 33,17, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 15, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
- ✚ € 48,01, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 16, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
- ✚ €22.324,64, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 21, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.

- ✚ € 555,87, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 42, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
- ✚ € 170,28, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 45, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
- ✚ € 563,82, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 105, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2002.
- ✚ € 6.350,04, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 83, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2004.
- ✚ € 3.173,97, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 826/06, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2004.
- ✚ € 2.971,39, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 6, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2005.
- ✚ € 407,76, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 106, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2005.
- ✚ € 772,31, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 66, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2006.
- ✚ € 27,73, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 70, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2006.
- ✚ € 243,58, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 77, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2006.
- ✚ € 13.800,00, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 90, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2007.
- ✚ € 440,49, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 17, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2007.
- ✚ € 9.891,87, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 10, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2008.
- ✚ € 2.526,50, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 11, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2008.
- ✚ € 6,62, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 13, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2008.
- ✚ € 16.834,57, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 18, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2009.
- ✚ € 16.786,25, dalle economie realizzate di cui all'Atto N° 19, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2009.
- ✚ € 718,51, dalle economie realizzate di cui al Contratto N° 110, a valere sulla Convenzione MAE-UI 2009.



**UNIONE ITALIANA**

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via – Ulica – Uljarska 1/IV  
51000 FIUME – RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.hr  
ID Skype: unione.italiana.fiume

**Il Presidente**

Sig. Amm. 013-04/2012-14/4  
N° Pr. 2170-67-02-12-9

Ai sensi dell'articolo 38 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

**PROMULGO**

La Delibera del 10 novembre 2012, N° 53, recante “*Alimentazione del Fondo di Rotazione dell'Unione Italiana*”.

On. Furio Radin

Pola, 10 novembre 2012

**Progetti e contratti conclusi con economie realizzate di cui alle Convenzioni MAE-UI 1998-2009 da versare sul Fondo di Rotazione UI**

Tabella aggiornata al 13 settembre 2012

Anno Convenzione	N.Contratto	Denominazione	Osservazioni	Mezzi da versare sul F. di Rotazione in €
1998	2	Insegnare nelle scuole della CNI - CIPO	Progetto concluso	19.382,25
	62 (12)	Start up di attività - AINI (rescissione contratto Real Estate-Finistria)	Progetto in corso di completamento con economie accertate	90.000,00
<b>TOTALE 1998</b>				<b>109.382,25</b>
2000	7	Otium- Finistria	Progetto concluso	27.087,21
<b>TOTALE 2000</b>				<b>27.087,21</b>
2001	19	La vita rustica a Sissano - Pietas Iulia	Progetto concluso	27,06
<b>TOTALE 2001</b>				<b>27,06</b>
2002	15	Progetto Acqua - SEI Isola	Progetto concluso	33,17
	16	L'isola del tesoro - SEI Isola	Progetto concluso	48,01
	21	Traduzione e stampa libri di testo - EDIT	Progetto concluso	22.324,64
	42	Registrazione CD SAC - L.Mariani, Pola	Progetto concluso	555,87
	45	La bottega della fantasia - SMSI Rovigno	Progetto concluso	170,28
	105	Centro multimediale - CI Fiume	Progetto concluso	563,82
<b>TOTALE 2002</b>				<b>23.695,79</b>
2004	83 (64)	La Voce in più - EDIT (rescissione Libri di testo - EDIT)	Progetto concluso	6.350,04
	826/06	Pola più - Radio Pola	Progetto concluso	3.173,97
<b>TOTALE 2004</b>				<b>9.524,01</b>
2005	Atto 6	Dirigenti culturali resid.in Cro 2005 - CI	Progetto concluso	2.971,39
	106	Acquisto furgoncini - CI Rovigno e DI	Progetto concluso	407,76
<b>TOTALE 2005</b>				<b>3.379,15</b>
2006	66	Ripetitore satellitare - CI Abbazia	Progetto concluso	772,31
	70	Educazione alla solidarietà - SEI Dolac	Progetto concluso	27,73
	77	I giovani incontrano il mare III - SMSI Pola	Progetto concluso	243,58
<b>TOTALE 2006</b>				<b>1.043,62</b>
2007	90	L'EDIT nelle scuole - EDIT	Progetto concluso	13.800,00
	Atto 17	Dirigenti culturali in Cro e Slo 2007 - CI	Progetto concluso	440,49
<b>TOTALE 2007</b>				<b>14.240,49</b>
2008	Atto n.10	Dirigenti culturali in Cro e Slo 2009 - CI	Progetto concluso	9.891,87
	Atto n.11	Corsi lingua italiana 2009 - CI	Progetto concluso	2.526,50
	Atto n.13	Borse studio post laurea	Progetto concluso	6,62
<b>TOTALE 2008</b>				<b>12.424,99</b>
2009	Atto n. 18	Dirigenti culturali in Cro e Slo 2010 - CI	Progetto concluso	16.834,57
	Atto n. 19	Corsi lingua italiana 2010 - CI	Progetto concluso	16.786,25
	110	La Voce nelle scuole - EDIT	Progetto concluso	718,51
<b>TOTALE 2009</b>				<b>34.339,33</b>
<b>TOTALE 1998-2009</b>				<b>235.143,90</b>

in €										
Nr. prog.	N. Contratto/Atto	Conv.	Oggetto	Fruitore	Importo al netto in Euro	Importo al netto + spese gestione in Euro	Data trasmissione al MAE	Importo richiesto per il prelievo dal Fondo di Rotazione	Gia' attinto dal FR	Da att.dal FR prioritariamente
1	Contratto n. 739	2006	Fornitura arredi e attrezzature CI e Asilo Lussinpiccolo	Prometal, Vukovina	27.343,69	28.710,87	23.9.2010	27.343,69	27.343,69	0,00
2	Atto n. 26	2011	Remunerazione dell'attività dei dirigenti artistici della Comunità Nazionale Italiana residenti e operanti nelle Repubbliche di Croazia e di Slovenia per l'anno d'esercizio 2011	UI/CI	390.287,07	409.801,42	21.9.2011	390.287,07	141.789,53	0,00
3	Contratto n. 124	2011	Le Comunità Italiane in Istria, Dalmazia e Montenegro	Associazione CTM	68.000,00	74.800,00	16.11.2011	68.000,00	34.000,00	0,00
4	Contratto n. 125	2011	Acquisto sede CI Laurana	CI Laurana	219.780,00	230.769,00	6.12.2011	219.780,00	36.562,70	0,00
5	Contratto n. 126	2010	Acquisto della sede della Comunità degli Italiani di Salvore	CI Salvore	549.849,90	577.342,39	12.1.2012	81.183,33	81.183,33	0,00
6	Atto n. 30	1999 2005 2006 2009	Tutela delle tombe e dei beni cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia	IRCI, Trieste	104.888,10	115.377,00	16.1.2012	50.000,00	0,00	0,00
7	Contratto n. 127	2006	Direzione lavori	CI Cherso	12.119,08	12.725,03	31.1.2012	12.119,08	6.164,40	5.954,68
8	Contratto n. 132	2001	Fornitura arredi CI Pirano	Calcagnini, Isola	65.966,76	70.254,59	27.3.2012	65.966,76	0,00	0,00
9	Contratto n. 133	2009	Restauro SEI Gelsi	FIN-GRA, Fiume	54.050,32	56.752,83	27.3.2012	54.050,32	49.220,43	4.829,89
10	Contratto n. 134	2006	Restauro CI D.Moschiena	DEN-ING, Icici	109.918,67	115.414,60	27.3.2012	109.918,67	0,00	0,00

11	Contratto n. 135	2007	Restauro CI Gallesano	V.Gortan, Pisino	152.790,80	160.430,34	27.3.2012	152.790,80	0,00	0,00
12	Contratto n. 136	2002	Acquisto arredi CI Valle	Calcagnini, Isola	124.062,55	132.126,61	27.3.2012	124.062,55	0,00	124.062,55
13	Contratto n. 137	2007	Direzione lavori	CI Torre	11.849,83	12.442,32	1.2.2012	11.849,83	6.182,26	5.667,57
14	Contratto n. 138	2000	Progetto di ristrutturazione	CI Parenzo	3.543,29	3.826,74	2.2.2012	3.543,29	3.543,29	0,00
15	Annesso n. 1 al Contratto 785	2002	Lavori restuaro CI Valle	Vallis, Umago	368.726,80	392.694,04	21.5.2012	368.726,80	0,00	368.726,80
16	Contratto n. 140	2007	Modifiche e integr. Progetto esecutivo CI Torre	Urbis72, Pola	3.302,50	3.467,62	29.5.2012	3.302,50	3.298,08	0,00
17	Contratto n. 141	2006	Progetto antincendio CI Cherso	MF Arhitekti, Fiume	864,21	907,42	29.5.2012	864,21	837,24	0,00
18	Contratto n. 142	2006	Incarico DL ristrutturazione CI Cherso	MF Arhitekti, Fiume	5.271,07	5.534,62	21.6.2012	5.271,07	334,92	4.936,15
19	Contratto n. 143	2003	Elaborazione doc. per la regolarizzazione sede Asilo italiano a Zara	Konus, Zara	4.265,60	4.542,86	3.7.2012	4.265,60	2.181,58	2.084,02
20	Contratto n. 144	2003	Lavori urgenti di ristruttur. per la regolarizz. Asilo italiano a Zara	Texo, Zara	8.522,42	9.076,37	3.7.2012	8.522,42	0,00	0,00
21	Contratto n. 145	2003	DL restauro SEI Gelsi, Fiume	MF Arhitekti, Fiume	2.683,38	2.817,54	3.7.2012	2.683,38	1.829,26	854,12
22	Atto n. 31	2003	Regolarizzazione sede Asilo italiano a Zara	UI	11.655,43	12.413,03	21.6.2012	11.655,43	0,00	11.655,43
23	Contratto n. 146	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - serramenti in all.	Alufer, Umago	10.098,00	10.754,37	3.8.2012	10.098,00	0,00	0,00
24	Contratto n. 147	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - tinteggiatura pareti	Artis Color, Umago	1.333,33	1.419,99	3.8.2012	1.333,33	0,00	0,00

25	Contratto n. 148	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - acquisto e mont.condiz. d'aria	Elektroservis Sorgo, Umago	9.641,67	10.268,37	3.8.2012	9.641,67	0,00	9.641,67
26	Contratto n. 149	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - lavori di falegnameria	Favel Parketi, Umago	6.016,67	6.407,74	3.8.2012	6.016,67	0,00	0,00
27	Contratto n. 150	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - riparazione tetto	Balanzin, Visinada	2.989,58	3.183,89	3.8.2012	2.989,58	0,00	0,00
28	Contratto n. 151	2003	DL lavori urgenti per la regolarizzaz. sede Asilo italiano a Zara	Konus, Zara	667,81	711,21	3.8.2012	667,81	0,00	0,00
29	Annesso n. 2 al Contratto 118	2007	Il fase reastauo CI Torre	V.Gortan, Pisino	8.957,38	9.405,24	3.8.2012	8.957,38	0,00	8.957,38
30	Annesso n. 1 al Contratto 119	2007	Acquisto arredi e attrezzature CI Torre	V.Gortan, Pisino	1.300,13	1.365,13	3.8.2012	1.300,13	0,00	1.300,13
31	Annesso n. 1 al Contratto 137	2007	DL Il fase restauro CI Torre	Urbis72, Pola	194,19	203,89	3.8.2012	194,19	0,00	194,19
32	Annesso n. 2 al Contratto 120	2006	Restauro CI Cherso	Margea, Lussinpiccolo	9.511,31	9.986,87	3.8.2012	9.511,31	0,00	9.511,31
33	Annesso n. 1 al Contratto 127	2006	DL restauro CI Cherso	M.Hofmann, Lussinpiccolo	196,85	206,69	3.8.2012	196,85	0,00	196,85
34	Annesso n. 1 al Contratto 798	2009	Ristrutturazione CI Visinada	Vallis, Umago	550,99	578,53	3.8.2012	550,99	0,00	550,99
35	Annesso n.2 al Contratto 785	2002	Lavori restauro CI Valle	Vallis, Umago	5.185,94	5.523,02	17.8.2012	5.185,94	0,00	5.185,94
36	Contratto n.154	2012	Festival internazionale del folklore Leron	CI Dignano	24.183,00	25.526,50	10.9.2012	24.183,00	0,00	24.183,00
37	Atto n. 32	2012	Valorizzazione delle attivita' artistiche - culturali italiane	CI	635.760,00	671.080,00	13.9.2012	635.760,00	0,00	0,00
38	Contratto n.844	2009	Ristrutturazione CI Spalato	FIN-GRA, Fiume	65.511,85	68.787,44	16.5.2012	65.511,85	22.776,40	42.735,45
	TOTALE				3.081.840,17	3.257.636,12		2.558.285,50	417.247,11	631.228,12

Nr. prog.	N. Contratto/Atto	Conv.	Oggetto	Fruitore	Importo al netto in Euro	Importo al netto + spese gestione in Euro	Data trasmissione al MAE	Note
1	Atto n. 23	1999 2006	Concessione di sostegni e borse di studio per giovani eccellenze e per i talenti della CNI in Croazia e Slovenia	UI	340.910,00	345.455,00	25.7.2011	
2	Atto n. 25	2001 2003 2004 2005 2006	Sostegno per lo svolgimento delle attività istituzionali delle Comunità degli Italiani per la seconda e la terza annualità (II-III)	UI-CI	1.204.143,10	1.281.418,16	9.9.2011	
3	Atto n. 26	2011	Remunerazione dell'attività dei dirigenti artistici della Comunità Nazionale Italiana residenti e operanti nelle Repubbliche di Croazia e di Slovenia per l'anno d'esercizio 2011	UI-CI	390.287,07	409.801,42	21.9.2011	Pagato dal FR €331254,71
4	Atto n.29	2008 2009	Concessione di borse libro individuali e collettive	UI/Istituzioni CNI	281.818,28	295.909,14	6.12.2011	
5	Atto n. 30	1999 2005 2006 2009	Tutela delle tombe e dei beni cimiteriali in Croazia e Slovenia	IRCI	104.888,10	110.597,31	16.1.2012	

6	Contratto n. 739	2006	Fornitura di arredi e attrezzature per gli uffici e sale destinate agli spazi della Comunità degli Italiani di Lussinpiccolo e per gli uffici e le aule scolastiche destinate agli spazi della sezione italiana dell'Asilo d'infanzia di Lussinpiccolo	UPT-CI Cherso-Prometal d.o.o	27.343,69	28.710,87	23.9.2010	Pagato dal FR 14-3-2011 € 27.343,69
7	Contratto n. 112	2005 2007	Mappa proiezione e universo laureati della CNI (1965-2010)	C.Combi, Capodistria	78.217,27	82.128,13	25.7.2011	
8	Contratto n.124	2011	Le Comunita' Italiane in Istria, Dalmazia e Montenegro, rapporti e collaborazione tra esuli e rimasti	Associazione Cielo Terra Mare, Pordenone	68.000,00	74.800,00	16.11.2011	Pagato dal FR €34.000,00.
9	Contratto n.125	2011	Acquisto della sede della Comunità degli Italiani di Laurana	CI Laurana	219.780,00	230.769,00	6.12.2011	Pagato dal FR €36.630,00
10	Contratto n. 126	2010	Acquisto della sede della Comunità degli Italiani di Salvore	CI Salvore	549.849,90	577.342,39	12.1.2012	Pagato dal FR €55.000,00 + tassa
11	Contratto n. 127	2006	Direzione lavori	CI Cherso	12.119,08	12.725,03	31.1.2012	Rich. utilizzo mezzi FR € 12.119,08
12	Contratto n.128	2010	Progetto Videopagine	RTV Capodistria	50.000,00	52.500,00	28.2.2012	
13	Contratto n.129	2003 2006 2009	Restauro della sede della Scuola materna Girotondo di Umago - Sezione periferica S.Lorenzo Babici	GIP, Karojba	184.732,21	194.584,07	28.2.2012	
14	Contratto n.130	2009	Acquisto di arredi per la Scuola materna Girotondo di Umago - Sezione periferica S.Lorenzo Babici	Prometal, Vukovina	49.362,06	51.830,16	27.3.2012	

15	Contratto n.131	2009 2010 2011	Acquisto di un pulmino per le necessita' dell'Asilo italiano Delfino blu di Capodistria, della SEI Dante Alighieri di Isola e della SEI V.e D.de Castro Pirano	NOVA, Capodistria	75.872,00	79.665,60	27.3.2012	
16	Contratto n.132	2001	Fornitura di arredi per il pianoterra della CI di Pirano	Calcagnini, Isola	65.966,76	70.254,59	27.3.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 65.966,76
17	Contratto n.133	2009	Restauro della sede della SEI Gelsi di Fiume	FIN-GRA, Fiume	54.050,32	56.752,83	27.3.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 54.050,32
18	Contratto n.134	2006	Restauro della sede della CI Draga di Moschiena	DEN-ING, Ičići	109.918,67	115.414,60	27.3.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 109.918,67
19	Contratto n.135	2007	Restauro della sede della CI Galesano	Vladimir Gortan, Pisino	152.790,80	160.430,34	27.3.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 152.790,80
20	Contratto n.136	2002	Acquisto di arredi per la CI Valle	Calcagnini, Isola	124.062,55	132.126,61	27.3.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 124.062,55
21	Contratto n.137	2007	Direzione lavori	CI Torre	11.849,83	12.442,32	1.2.2012	Rich. utillizzo mezzi FR € 11.849,83
22	Contratto n.138	2000	Progetto di ristrutturazione	CI Parenzo	3.543,29	3.826,74	2.2.2012	Rich. utillizzo mezzi FR € 3.543,29
23	Contratto n.139	2008	Acquisto di arredi per la CI Pisino	Vladimir Gortan, Pisino	57.596,88	60.476,72	30.3.2012	
24	Contratto n.844	2009	Lavori di ristrutturazione della CI Spalato	FIN-GRA, Fiume	65.511,85	68.787,44	17.5.2012	
25	Annesso n.1 al Contratto n.785	2002	Lavori di restauro e ristrutturazione di Palazzo bembo, sede della CI Valle	Vallis, Umago	368.726,80	392.694,04	21.5.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 368.726,80
26	Contratto n. 140	2007	Elaborazione modifiche e integrazioni al p.e. della CI Torre	Urbis72, Pola	3.302,50	3.467,62	29.5.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 3.302,50
27	Contratto n. 141	2006	Progetto antincendio per la CI Cherso	MF Arhitekti, Fiume	864,21	907,42	29.5.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 864,21. In data 27.6.2012 pagato dal FR € 837,24

28	Contratto n. 142	2006	Incarico di DL ristrutturazione CI Cherso	MF Arhitekti, Fiume	5.271,07	5.534,62	21.6.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 5.271,07
29	Contratto n. 143	2003	Elaborazione documentazione per la regolarizzazione sede Asilo italiano a Zara	Konus, Zara	4.265,60	4.542,86	3.7.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 4.265,60
30	Contratto n. 144	2003	Lavori urgenti di ristrutturazione per la regolarizzazione sede Asilo italiano a Zara	Texo, Zara	8.522,42	9.076,37	3.7.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 8.522,42. Affidamento incarico 25.7.2012
31	Contratto n. 145	2003	DL restauro SEI "Gelsi", fiume	MF Arhitekti, Fiume	2.683,38	2.817,54	3.7.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 2.683,38
32	Atto n. 31	2003	Regolarizzazione sede Asilo italiano a Zara	UI	11.655,43	12.413,03	21.6.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 11.655,43
33	Contratto n. 146	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - serramenti in alluminio	Alufer, Umago	10.098,00	10.754,37	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 10.098,00
34	Contratto n. 147	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - tinteggiatura pareti	Artis Color, Umago	1.333,33	1.419,99	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 1.333,33
35	Contratto n. 148	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - acquisto e mont.condiz.d'aria	Elektroservis, Umago	9.641,67	10.268,37	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 9.641,67
36	Contratto n. 149	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - lavori di falegnameria	Favel Parketi, Umago	6.016,67	6.407,74	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 6.016,67
37	Contratto n. 150	2003	Manutenzione straordinaria CI Verteneglio - riparazione tetto	Balanzin, Visinada	2.989,58	3.183,89	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 2.989,58

38	Contratto n. 151	2003	DL lavori urgenti necessari per la regolarizzazione della sede dell'Asilo italiano a Zara	Konus, Zara	667,81	711,21	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 667,81
39	Annesso n.2 al Contratto 118	2007	Il fase restauro CI Torre	V.Gortan, Pisino	8.957,38	9.405,24	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 8.957,38
40	Annesso n.1 al Contratto 119	2007	Acquisto arredi e attrezzature CI Torre	V.Gortan, Pisino	1.300,13	1.365,13	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 1.300,13
41	Annesso n. 1 al Contratto 137	2007	DL Il fase restauro CI Torre	Urbis72, Pola	194,19	203,89	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 194,19
42	Annesso n. 2 al Contratto 120	2006	Restauro CI Cherso	Margea, Lussinpiccolo	9.511,31	9.986,87	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 9.511,31
43	Annesso n.1 al Contratto 127	2006	DL Restauro CI Cherso	M.Hofmann, Lussinpiccolo	196,85	206,69	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 196,85
44	Annesso n.1 al Contratto 798	2009	Ristrutturazione CI Visinada	Vallis, Umago	550,99	578,53	3.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 550,99
45	Annesso n. 2 al Contratto 785	2002	Restauro CI Valle	Vallis, Umago	5.185,94	5.523,02	17.8.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 5.185,94
46	Atto n. 32	2012	Valorizzazione delle attività artistiche - culturali italiane	UI	635.760,00	671.080,00	10.9.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 635.760,00. Inviato al MAE 13.9.2012
47	Contratto n. 153	2012	La Voce nelle scuole (IV)	EDIT	79.424,18	83.836,64	10.9.2012	
48	Contratto n. 154	2012	Festival internazionale del folklore Leron	CI Dignano	24.183,00	25.526,50	10.9.2012	Richiesta utilizzo mezzi FR € 24.183,00
49	Contratto n. 155	2012	Trasmissione satellitare dei programmi TV Capodistria	RTV Capodistria	261.000,00	275.500,00	10.9.2012	
TOTALE					5.744.916,15	6.056.160,05		

**VERSAMENTI PER LA COSTITUZIONE DEL FONDO DI ROTAZIONE**

Tabella 1

N.	Data	Importo versato in €	Descrizione del versamento	Totale in €
1	16.9.2009	50.000,00	Versamento parziale dell'UI in seguito alla lettera del MAE 060-P-305768 del 4 settembre 2009	50.000,00
2	9.10.2009	159.713,63	Versamento dell'UI in seguito alla lettera del MAE 060-P-305768 del 4 settembre 2009 per portare il FR all'importo stabilito	209.713,63
3	17.9.2010	31.191,45	Versamento dell'UI (Ns.Nota d'ufficio Sigla amm.:910-01/2010-209/39 N.prot.:2170-67-05-10-3 del 17 settembre 2010)	240.905,08
4	23.11.2011	181.551,99	Versamento dell'UI (Decisione GE del 21 novembre 2011 Sigla amm.:013-04/2011-15/2 N.prot.: 2170-67-05-11-9)	422.457,07

## ENTRATE E USCITE SUL FONDO DI ROTAZIONE

Tabella 2

Agg.6.11.2012

in Euro

N.	Oggetto/Causale N.Contratto/Atto	Anno Convvenz. MAE-UI	Destinatario	Importo erogato quale anticipo per il Progetto	Data del versamento (uscita)	Importo versato a reintegrazione	Data del versamento (entrata)	Somma residua da reintegrazione del Progetto	Entrate di altro genere (versam.MAE, interessi a'vista, provv.)	Uscite di altro genere (provv., ecc.)	Saldo complessivo
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (7-5)	10	11	12
1	Versamenti sul conto a completamento del F.di Rotazione	-	-	0,00	-	0,00	16.9.2009 9.10.2009	0,00	209.713,63	0,00	209.713,63
2	Contratto n. 94 del 5.12.2008	1999	Iesco, Pola	29.274,00	21.9.2009	29.274,00	22.12.2009	0,00	0,00	0,00	209.713,63
3	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.10.2009	0,00	0,42	0,00	209.714,05
4	Atto n.9 del 1 aprile 2009	2004 2005	IRCI, Trieste	50.000,00	4.11.2009	50.000,00	11.10.2010	0,00	0,00	0,00	209.714,05
5	Provvigione bancaria Atto n.9	-	-	0,00	4.11.2009	0,00	27.11.2009	0,00	156,90	156,90	209.714,05
6	Spese banca estera Atto n.9	-	-	0,00	7.12.2009	0,00	10.12.2009	0,00	50,00	50,00	209.714,05
7	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	4.1.2010	0,00	10,83	0,00	209.724,88
8	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.4.2010	0,00	11,98	0,00	209.736,86
9	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.7.2010	0,00	11,49	0,00	209.748,35
10	Versamento sul conto a completamento del F. di Rotazione	-	-	0,00		0,00	17.9.2010	0,00	31.191,45	0,00	240.939,80
11	Contratto n. 719 del 19 aprile 2010 I e II situazione temp.	2006 2009	B.V.Invest, Zagabria	145.307,74	14.7.2010	145.307,74	3.1.2011	0,00	0,00	0,00	240.939,80
12	Contratto n. 719 del 19 aprile 2010 III situazione temp.	2006 2009	B.V.Invest, Zagabria	44.960,24	17.9.2010	44.960,24	3.1.2011 17.6.2011	0,00	0,00	0,00	240.939,80
13	Contratto n. 719 del 19 aprile 2010 IV situazione temp.	2006 2009	B.V.Invest, Zagabria	17.127,00	11.10.2010	17.127,00	17.6.2011	0,00	0,00	0,00	240.939,80
14	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.10.2010	0,00	2,99	0,00	240.942,79
15	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	3.1.2011	0,00	4,09	0,00	240.946,88
16	Atto n.12 del 18 febbraio 2010	2003	IRCI, Trieste	49.548,70	22.2.2011	49.548,70	17.6.2011	0,00	0,00	0,00	240.946,88

N.	Oggetto/Causale N.Contratto/Atto	Anno Convenz. MAE-UI	Destinatario	Importo erogato quale anticipo per il Progetto	Data del versamento (uscita)	Importo versato a reintegrazione	Data del versamento (entrata)	Somma residua da reintegrazione del Progetto	Entrate di altro genere (versam.MAE, interessi a'vista, provv.)	Uscite di altro genere (provv., ecc.)	Saldo complessivo
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (7-5)	10	11	12
17	Provvigione bancaria Atto n.12	-	-	0,00	22.2.2011	0,00	28.2.2011	0,00	155,40	155,40	240.946,88
18	Contratto n.739 del 19 luglio 2010	2006	Prometal, Vukovina	27.343,69	3.3.2011	0,00	-	27.343,69	0,00	0,00	213.603,19
19	Provvigione bancaria C.739	-	-	0,00	14.3.2011	0,00	18.3.2011	0,00	50,00	50,00	213.603,19
20	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.4.2011	0,00	21,81	0,00	213.625,00
21	Atto n. 22 del 17 maggio 2011	2008	Scuola Elementare Italiana "Pier Paolo Vergerio il Vecchio", Capodistria	52.000,00	3.6.2011	52.000,00	29.12.2011	0,00	0,00	0,00	213.625,00
22	Provvigione bancaria Atto n.22	-	-	0,00	3.6.2011	0,00	17.6.2011	0,00	162,71	162,71	213.625,00
23	Contratto n. 111 del 17.11.2010	2005	Margea s.r.l., Lussinpiccolo	9.141,89	3.6.2011	9.141,89	29.12.2011	0,00	0,00	0,00	213.625,00
24	Provvigione bancaria Atto n.22	-	-	0,00	7.6.2011	0,00	29.6.2011	0,00	22,50	22,50	213.625,00
25	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.7.2011	0,00	21,47	0,00	213.646,47
26	Contratto n.116 del 22 luglio 2011	2003	Mirela Šarlija, Zara	165.414,43	11.8.2011 19.8.2011 30.8.2011 23.11.2011	165.414,43	16.2.2012	0,00	0,00	0,00	213.646,47
27	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	3.10.2011	0,00	28,51	0,00	213.674,98
28	Contratto n.117 del 16 agosto 2011	2011	CI Dignano	12.950,00	17.11.2011	12.950,00	29.12.2011	0,00	0,00	0,00	213.674,98
29	Versamento sul conto a completamento del F. di Rotazione	-	-	0,00	-	0,00	23.11.2011	0,00	181.551,99	0,00	395.226,97
30	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	2.1.2012	0,00	25,41	0,00	395.252,38
31	Contratto n. 125 del 25 novembre 2011	2011	Marija Samsa, Laurana	36.562,70	13.1.2012 2.3.2012	0,00	-	36.562,70	0,00	0,00	358.689,68

N.	Oggetto/Causale N.Contractto/Atto	Anno Convenz. MAE-UI	Destinatario	Importo erogato quale anticipo per il Progetto	Data del versamento (uscita)	Importo versato a reintegrazione	Data del versamento (entrata)	Somma residua da reintegrazione del Progetto	Entrate di altro genere (versam.MAE, interessi a'vista, provv.)	Uscite di altro genere (provv., ecc.)	Saldo complessivo
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (7-5)	10	11	12
32	Contratto n. 124 del 9 novembre 2011	2011	Associazione Cielo Terra Mare	34.000,00	13.1.2012	0,00	-	34.000,00	108,64	108,64	324.689,68
33	Atto 26 del 20 settembre 2011	2011	Dirigenti artistici 2011	141.789,53	1.3.2012 2.3.2012 5.3.2012 21.3.2012 22.03.2012 13.4.2012 9.5.2012 12.7.2012	0,00	-	141.789,53	153,02	153,02	182.900,15
34	Contratto n. 126 del 30.12.2011	2010	Alice Maurel, Umago	81.183,33	19.3.2012 26.3.2012	0,00	-	81.183,33	43,61	43,61	101.716,82
35	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	2.4.2012	0,00	28,00	0,00	101.744,82
36	Contratto n.127 del 10.12.2011	2006	DL CI Cherso - M.Hofmann	6.164,40	7.5.2012 24.5.2012 15.6.2012	0,00	-	6.164,40	0,00	0,00	95.580,42
37	Contratto n. 138 del 1.2.2012	2000	Progetto CI Parenzo - Istra inženjering	3.543,29	24.5.2012	0,00	-	3.543,29	0,00	0,00	92.037,13
38	Contratto n.141 del 25.5.2012	2006	Progetto antincendio CI Cherso - MF Arhitekti	837,24	27.6.2012	0,00	-	837,24	0,00	0,00	91.199,89
39	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	2.7.2012	0,00	7,23	0,00	91.207,12
40	Contratto n. 142 del 19.6.2012	2006	Incarico DL CI Cherso - MF Arhitekti	334,92	20.7.2012	0,00	-	334,92	0,00	0,00	90.872,20
41	Contratto n. 140 del 25.5.2012	2007	Modifiche e int. al progetto esecutivo CI Torre - Urbis	3.298,08	2.8.2012	0,00	-	3.298,08	0,00	0,00	87.574,12
42	Contratto n. 143 del 18.5.2012	2003	Elab.doc.legalizzazione Asilo Zara - Konus	2.181,58	11.9.2012	0,00	-	2.181,58	0,00	0,00	85.392,54

N.	Oggetto/Causale N.Contratto/Atto	Anno Convenz. MAE-UI	Destinatario	Importo erogato quale anticipo per il Progetto	Data del versamento (uscita)	Importo versato a reintegrazione	Data del versamento (entrata)	Somma residua da reintegrazione del Progetto	Entrate di altro genere (versam.MAE, interessi a'vista, provv.)	Uscite di altro genere (provv., ecc.)	Saldo complessivo
1	2	3	4	5	6	7	8	9 (7-5)	10	11	12
43	Contratto n. 145 del 27.6.2012	2009	DL SEI "Gelsi" - MF Arhitekti	1.829,26	11.9.2012 26.9.2012	0,00	-	1.829,26	0,00	0,00	83.563,28
44	Contratto n. 133 del 23.2.2012	2009	Restauro SEI "Gelsi" - Fingra	49.220,43	19.9.2012 26.9.2012 17.10.2012	0,00	-	49.220,43	0,00	0,00	34.342,85
45	Contratto n. 137 del 1.2.2012	2007	DL restauro CI Torre	6.182,26	26.9.2012	0,00	-	6.182,26	0,00	0,00	28.160,59
46	Interessi a'vista	-	-	0,00	-	0,00	1.10.2012	0,00	3,37	0,00	28.163,96
47	Contratto n. 844 del 3.4.2012	2009	Restauro CI Spalato	22.867,96	6.11.2012	0,00	-	22.867,96	0,00	0,00	5.296,00
	TOTALE			993.062,67		575.724,00		417.338,67	423.537,45	902,78	5.296,00